

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 36

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VON



HEUTE

zum Fenster hinausbeugte, sah ich, wie ein Mann direkt unter meinem Fenster eine Leiter anlegte und sich anschickte, hinaufzukletteren. Angespannt lauschend saß ich im Bett und ließ in Gedanken alle Italiener Revue passieren, die mich in den letzten Tagen besonders freundlich angelächelt hatten; denn ich zweifelte keinen Moment daran, daß es sich hier nur um einen Romeo handeln konnte, der mich zu seiner Julia auserkoren hatte. Ich kam aber zu keinem Resultat. Zu viele Italiener lächeln jungen Ausländerinnen besonders freundlich zu. Draußen hörte ich noch einiges Scharren und Schaben, und ich muß dann doch wieder eingeschlafen sein; denn plötzlich erwachte ich, und es war heller Tag. Als ich mich auf den Weg zur Schule machte und einige Schritte vom Haus entfernt war, fiel mir das nächtliche Ereignis ein und unwillkürlich blickte ich zurück zum Haus. Ich blieb wie angewurzelt stehen. Zwischen dem ersten und zweiten Stock unseres Hauses prangte auf der weißen Mauer in großen, frischgestrichenen schwarzen Buchstaben: «Vota per i Communisti» – Stimmt für die Kommunisten.

R. W.

### DIE TRAUMVILLA AM BLAUEN SEE

Wir waren eingeladen, das neue Haus mit seiner neuen Einrichtung zu besichtigen. Wir freuten uns schon lange auf dieses Ereignis. Ich zog mein bestes Kleid an, wie es sich so nobligen Orts geziemt. Wir gingen also hin, in einer lauen Sommernacht.

Im Vorraum mußten wir die Schuhe ausziehen, wir bekamen Schlarpen dafür. (Sie paßten irgendwie nicht recht zu meinem weißen Spitzenkragen.) Was wir dann an Pracht und Glanz zu sehen bekamen, verschlug uns den Atem. Raffiniertester Komfort vom Keller bis zum Dachgarten, erstaunliche Maschinen und Apparatli, Rar- und Antiquitäten in rauen Mengen, Blumen und Schalen mit Früchten in jeglichem Raum. An die zwei Stunden wandelten resp. schlarpten wir durch die heil'gen Hallen. In alle Schränke und Büfettts mußten wir gucken, die appetitlich arrangierten Flaschen, die Bonbonnières und Biscuitdosen bestaunen. Kein Gänterli und keine Schublade blieb uns erspart. Mein Vorrat an bewundernden Ausdrücken drohte zu versiegen, die Zunge klebte uns am Gaumen.

Endlich durften wir uns setzen, im Esszimmer.

Da saßen wir nun – und plauderten, natürlich von Komfort und Lebensstandard und so. Dann begann die Dame des Hauses zu gähnen, dann aß sie ein Schokolädchen oder zwei, dann gähnte sie wieder und dann durften wir gehen. Das Soirée war aus.

Im Vorraum bekamen wir unsre Schuhe zurück. Fast wären wir mit den Schlarpen davongehatscht, wir hatten uns schon so daran gewöhnt.

Beim Abschied wurden wir aufgefordert später wiederzukommen, wenn das Bootshaus fertig sei, es soll etwas Phantastisches werden! ...

Friderike



Am 1. August spazierte ich mit den Kindern durch die Stadt. Sie freuten sich an den bunten Fahnen und dem farbigen Abzeichen, die überall verkauft wurden. Ich erklärte nun den Kleinen, warum wir diesen Tag feiern. Wie die Männer auf dem Rütli beim Feuer zusammen standen und schwuren, für die Freiheit zu kämpfen. – Sie hörten aufmerksam zu. Dann fragte der sechsjährige Christeli: «Jä und dänn, händs dänn au es Abzeiche übercho?»

JL

☆

Zwei Kindergartenschüler unterhalten sich über das Heiraten. Jakobli erklärt, er wolle lieber bei der Mutti bleiben, als so ein fremdes Mädchen heiraten. Nachdenklich fügt er hinzu: «Es wär höchstens, wil me mit em Auto chan i d Chile faare – aber es loont sich doch nüd, nu wäge dem!»

WM

☆

Der kleine Thomas war bei Bekannten in den Ferien. Nachdenklich betrachtet er den Hausherrn, der sich die Brille auf die Nase setzt, um die Zeitung zu lesen. Plötzlich bemerkt der Fünfjährige: «Sii, trädged Si eigentlich immer e Brülle?» Hausherr: «Nenei, numen öppe zum Ziitigläse und zum Schriibe.» Thomas: «So so, – mi Vati het immer eini a. Er het drum scho ned guet gsee woner ghürote het!»

BO

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach.

Nur ein Hauch *Kemt* –  
und seidig glänzt  
Ihr Haar!



21-54-Sw



ohne Zerstäuber Fr. 2.45  
mit Zerstäuber Fr. 4.70  
Luxussteuer inbegriffen

Leisten Sie sich den guten *Kobler*

**DIE JAHRE** fechten Dich nicht an,  
Nimmst Du beizeiten **KERNOSAN**

und zwar Kernosan Nr. 1-Heidelberger-Kräuter-tabletten und -Pulver. Sie bessern hohen Blutdruck, Blutstauungen, regulieren die Blutzirkulation und entlasten das Herz. Schachtel für 4 Wochen Fr. 4.15 in Apotheken und Drogerien. Versand durch Apotheke Kern, Niederurnen.



der in der Schweiz meist  
verlangte Aperitif!

Marcel Aebi's  
**Volière**  
 das Spezialitätenrestaurant  
 in **LUZERN**  
 Morgartenstrasse 5 b. Bahnhof

**Waldmannsburg**  
**DÜBENDORF-DÜBELSTEIN**  
 Das Haus der guten Küche  
 Schöne Säle für jeden Anlaß.  
 Konferenzzimmer, Kegelbahn.  
 Tel. 96 72 22 E. Isler, Küchenchef

21

**Höhepunkte  
des Lebens**

- sicher und  
strahlend  
verewigt mit

**ILFORD**  
Film



dem Film  
mit dem grossen  
Belichtungs-Spielraum

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER  
 Generalvertreter: Ott & Co. Zolingen

**Solbad Schützen  
Rheinfelden**  
 Herz — Rheuma — Frauenleiden  
 Frühzeitiges Altern

**Hotel Krone Heiden**  
 Tel. 9 11 27 810 m. ü. M.  
 für Herbstferien  
 Bestempfohlenes Haus. Gepflegte Küche.  
 Restauration. Alle Zimmer mit fließendem  
 kaltem und warmem Wasser.  
 Besitzer: E. Kühne-Trost

Im Militärdienst...  
 ...rasieren Sie sich zu jeder Zeit und an  
 jedem Ort - unabhängig von Steckdose und  
 Kabel, ohne Strom, ohne Wasser, ohne Seife,  
 ohne Pinsel... ohne jegliches Zubehör -  
 tadellos sauber, rasch und geräuschlos mit

**THORENS-RIVIERA**

Preis komplett, mit Siebscherkopf **Fr. 62.—**  
 Neu! der Scherkopf für lange Haare **Fr. 12.—**  
 Erhältlich in allen guten Fachgeschäften.  
 Generalvertretung für die ganze Schweiz:  
**SOLINA, Zürich 1, Seilergraben 49**

**IMMER  
GLEICH GUT  
DER  
AECHTE**

**Bäumli-  
STUMPEN**

*Edward Schindler & Söhne*  
 SOLOTHURN & BASEL SCHWEIZ

Doppel-Schachtel à 2 x 5 Stück oder runde Packung à 10 Stück **Fr. 1.70**

**Am Sitsch**  **si Meinig**

A schööns Bild vum Fäät de Winjeroon  
 hannu gsähha: Vorna duura marschiart a  
 Baasler Tambura-Gruppa in dar Uni-  
 form vu Beresina-Schwizzar, hintar den-  
 na guugat an Appazellar Puura-Musigg,  
 denn Faanaschwinger - und was halt  
 zuma Schwizzar Fäscht khöört - schu  
 dar Gottfried Käller häts gsaid - über  
 allna flattarat a grooßi Schwizzarfaana  
 und au alli Kantöönsfäana wärdand im  
 Umzug mittrait.  
 Tummarwiis hannu zeersch das Bild aag-  
 luagat und denn dar Täggscht glääsa  
 As isch khai Bild vu Wöwee. As isch  
 z Wolfsburg uufgnoo worda, zur Fiir  
 vum millioonschta Vau-Wee, Volkhs-  
 waaga.  
 As tuat miar laid. Nitt öppa well i  
 Wolfsburg mit Wöwee varwäxlat hann.  
 Nai, as tuat miar laid, daß mit üüsarar  
 Schwizzarfaana us Rekhlaama-Zwäckh  
 asona Schindluaderej tribba wird.

Wer recht mit  
Freuden wandern  
will ...  
der pflege seine  
Füße!



Gesunde Füße tragen  
zum Wohlbeinden des  
ganzen Körpers bei.

**GEHWOL**  
 flüssig, Crème oder  
 Balsam, haben sich seit 50 Jahren bewährt.

Erhältlich in Apotheken und Drogerien. Gratismuster  
 unverbindlich durch **La Medicaia, Casima [Tessin]**

**Neue Bücher**

Wilhelm Schäfer: *Huldreich Zwingli.*  
 Buch-Verlag Ex Libris, Zürich.

Der Autor schreibt, daß ihn nicht so sehr der  
 Reformator lockte, als der Staatsmann, der in  
 Zürich eine neue Ordnung der bürgerlichen Welt  
 versuchte. Luther kam zu einer Kirche, deren  
 Obrigkeit der Landesfürst war, Zwingli brauchte  
 keinen Fürsten, weil seine Obrigkeit die Bürger-  
 schaft war, die Grundlage war das Evangelium.  
 Der Sohn des Ammanns von Wildhaus sah das  
 Grundübel seines Volkes in der Reisläuferei, er  
 suchte im Evangelium den Lebensgrund, er war  
 von Anbeginn an Staatsmann. Als solcher ist er  
 gescheitert. Er wollte aus sittlichen Persönlich-  
 keiten eine staatliche Gemeinschaft bauen, dafür  
 ist er auf dem Schlachtfeld gefallen, gläubig bis  
 zum letzten Augenblick in seines Gottes und  
 seinen irdischen Dingen. Das Buch von W. Schä-  
 fer ist ein Volksbuch, die Einfachheit des Tones  
 ist ungekünstelt natürlich, angefangen vom Knaben  
 in Wildhaus bis zum Tage von Kappel. In  
 lebendiger Art zieht das Leben von Huldreich  
 Zwingli am Auge des Lesers vorbei, als Student  
 in Basel und Wien, als Leutpriester in Einsiedeln,  
 als Prediger am Großmünster, als Reformator,  
 als Kämpfer in Marburg in seinem Gegensatz  
 zu Luther, als Staatsmann in der Eidgenossen-  
 schaft. Dieser Roman zeichnet Zwingli in einer  
 Sprache, die dem ersten Leser - nicht nur die  
 Protestanten - das Buch zu einem starken Er-  
 lebnis macht.